



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR

Dunajska cesta 48, 1000 Ljubljana

T: 01 478 70 00

F: 01 478 74 25

E: gp.mop@gov.si

www.mop.gov.si

Številka: 014-08-4/2005 - 122

Ljubljana, 10. 1. 2020

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Aneks št. 3 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006 v zvezi z odvzemom podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi 141. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 110/02 – ZGO-1, 2/04 – ZZdl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) ter drugega odstavka 37. člena Poslovnika Vlade Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 43/01, 23/02 – popr., 54/03, 103/03, 114/04, 26/06, 21/07, 32/10, 73/10, 95/11, 64/12 in 10/14) je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji:

S K L E P:

1. Vlada Republike Slovenije sklene aneks št. 3 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006, s koncesionarjem, družbo Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o., Celovška cesta 291, 1000 Ljubljana za rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač.
2. Za podpis aneksa iz prejšnje točke se pooblasti Simon Zajc, minister za okolje in prostor.

Stojan Tramte
GENERALNI SEKRETAR

PRILOGA:

- Aneks št. 3 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006

PREJMEJO:

- Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o., Celovška cesta 291, 1000 Ljubljana
- Ministrstvo za okolje in prostor
- Ministrstvo za finance
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo
- Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- Simon Zajc, minister za okolje in prostor
- Marko Maver, državni sekretar
- Vesna Ugrinovski, v.d. generalne direktorice Direktorata za vode in investicije

<ul style="list-style-type: none"> - Janez Dodič, vodja Sektorja za upravljanje voda - Tomaž Štembal, sekretar, Sektor za upravljanje voda 				
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:				
/				
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:				
/				
5. Kratek povzetek gradiva: /				
/				
6. Presoja posledic za:				
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/NE		
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/NE		
c)	administrativne posledice	DA/NE		
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/NE		
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/NE		
e)	socialno področje	DA/NE		
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> - nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja - razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	DA/NE		
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:				
<p>Finančna ocena je pripravljena ob predpostavki, da bo koncesionar polnil namizno vodo, da bo čisti prihodek za m³ namizne vode v višini 338,25 EUR in da bo proizvedel 21.120 m³ namizne vode. Ocena je pripravljena ob predpostavki, da bo začel s proizvodnjo 1. 1. 2020.</p> <p>Oceno za čisti prihodek na m³ namizne ali izvirske vode smo izračunali na podlagi podatkov za leto 2017, ki nam jih je posredovala DRSV. Za vrednost faktorja $V_{\text{koncesija}}$, ki je sestavni del enačbe za določitev višine koncesnine, smo upoštevali vrednost veljavno za leto 2019, ki znaša 1,514 evra/m³. Za količino prodane pijače smo uporabili oceno, ki nam jo je posredoval koncesionar. Skladno s 6. členom Uredbe o koncesiji za odvzem podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač, je plačilo za koncesijo razdeljeno v razmerju 40:60 v korist občine.</p> <p>Ker mora v letu 2019 koncesionar potegniti še cevovod do lokacije, kjer bo polnil cisterne, potrebuje za to okoli šest mesecev. Zato ocena za leto 2019 ni izdelana</p>				
I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna	/	+ 54.156 eur	+ 54.156 eur	+ 54.156 eur
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov	/	+ 81.234 eur	+ 81.234 eur	+ 81.234 eur
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna	/	/	/	/

Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov	/	/	/	/
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva	/	/	/	/

II. Finančne posledice za državni proračun

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ		

OBRAZLOŽITEV:

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in

<p>– proračunske postavke.</p> <p>Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.</p> <p>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:</p> <p>Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.</p> <p>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:</p> <p>Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.</p>	
7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:	
/	
8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:	
Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:	NE
<ul style="list-style-type: none"> - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin. 	
<p>Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Skupnosti občin Slovenije SOS: NE – Združenju občin Slovenije ZOS: NE – Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE <p>Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: /</p> <ul style="list-style-type: none"> – v celoti, – večinoma, – delno, – niso bili upoštevani. 	
9. Predstavitev sodelovanja javnosti:	
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
Predlog sklepa ni takšne narave, da bi bila potrebna predhodna objava.	
/	
10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:	DA
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	NE
Simon Zajc MINISTER	

PRILOGA:

- aneks št. 3 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006

OBRAZLOŽITEV:

Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) je izdala Uredbo o koncesiji za odvzem podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač (Uradni list RS, št. 93/05; v nadaljnjem besedilu: uredba), ki je koncesijski akt in podlaga za podelitev koncesije

Vlada je brez javnega razpisa izdala odločbo o določitvi koncesionarja št. 35501-30/2005/4 z dne 10. 11. 2005, s katero je za koncesionarja določila družbo Alpinum, turistično podjetje d.d., Ribčev laz 50, 4265 Bohinjsko jezero (v nadaljnjem besedilu: Alpinum, turistično podjetje d.d.).

Vlada je na predlog družbe Alpinum, turistično podjetje d.d. z odločbo o izdaji soglasja za prenos koncesije št. 35501-3/2006/4 z dne 23. 2. 2006, ki je postala dokončna 6. 3. 2006, določila novega koncesionarja družbo D.P.I.P.V. polnjenje vode, d.o.o., Celovška cesta 182, 1000 Ljubljana. Družba D.P.I.P.V. d.o.o. je, kot izhaja iz v Poslovnega registra (AJPES), spremenila naziv firme v firmo Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o. in prenesla svoj sedež na naslov, Celovška cesta 291, 1000 Ljubljana (v nadaljnjem besedilu: koncesionar).

S koncesionarjem je bila 8. 3. 2006 podpisana koncesijska pogodba št. 35503-4/2006 (v nadaljnjem besedilu: koncesijska pogodba).

Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006 je bil podpisan 2. 7. 2008. Z aneksom št. 1 so bili vsi pogodbeni roki podaljšani za 3 leta.

Aneks št. 2 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006 je bil podpisan 19. 5. 2014. Z aneksom št. 2 so bili vsi roki za izgradnjo objektov podaljšani do 31. 12. 2018.

V 142. členu Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 2/04 – ZZdl-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15) je določeno, da se koncesija lahko spremeni s spremembo koncesijskega akta ali spremembo koncesijske pogodbe.

Koncesionar je z dopisom z dne 1. 10. 2018 zaprosil za podaljšanje rokov za izgradnjo polnilnice za proizvodnjo pijač iz razloga, ker je Občina Bohinj spremenila prostorski načrt in prvotna parcela koncesionarja (št. 455/1 k.o. Bohinjska Bistrica) zaradi poplavne ogroženosti ni več zazidljiva.

V elektronskem dopisu z dne 16. 11. 2018 je direktor koncesionarja g. Aleksander Lin Pačnik na podlagi poziva Ministrstva za okolje in prostor vloga dopolnil še z:

- rokom za postavitev lastne polnilnice;
- z upoštevanjem trga in zmožnosti uslužnostne polnilnice, koncesionar predvideva naslednje kapacitete (v obdobju maksimalnega uslužnostnega obratovanja): 10.000 litrov/uro X 8 ur/dan X 22 dni/mesec X 12 mesecev, kar znaša 21.120 m³ vode v enem letu.

Koncesionar je 2. 10. 2019 predložil podpisano Pogodbo o poslovnem sodelovanju (nadomestni polnitvi), sklenjeno 20. 8. 2019 z družbo VIPI d.o.o., Brezje 76 d, 4243 Brezje.

Gradivo obravnava predlog aneksa št. 3 h koncesijski pogodbi št. 35503-4/2006 z dne 8. 3. 2006, s katerim vlada spremeni koncesijsko pogodbo št. 35503-4/2006 tako, da se koncesionarju rok pridobitve gradbenega dovoljenja podaljša do 31. 12. 2023, rok dokončanja izgradnjo objektov in naprav v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač do 31. 12. 2026, rok za pridobitev uporabnega dovoljenja pa do 31. 12. 2027.

Republika Slovenija
Vlada Republike Slovenije kot koncedent
(v nadaljnjem besedilu: koncedent)
matična številka: 5854814000
davčna številka: 17659957

in

Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o., Celovška cesta 291, 1000 Ljubljana
ki jo zastopa direktor Aleksander Lin Pačnik, kot koncesionar (v nadaljnjem besedilu:
koncesionar)
matična številka: 2074079000
davčna številka: 13711784

skleneta naslednji

A N E K S št. 3 **H KONCESIJSKI POGODBI ŠT. 35503-4/2006**

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

1. je Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) na podlagi Uredbe o koncesiji za odvzem podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač (Uradni list RS, št. 93/05) brez javnega razpisa, za obdobje 30 let z odločbo št. 35501-30/2005/4 z dne 10. 11. 2005 za koncesionarja določila družbo Alpinum, turistično podjetje d.d., Ribčev laz 50, 4265 Bohinjsko jezero (v nadaljnjem besedilu: Alpinum, turistično podjetje d.d.);
2. je vlada na predlog družbe Alpinum, turistično podjetje d.d., z odločbo o izdaji soglasja za prenos koncesije št. 35501-3/2006/4 z dne 23. 2. 2006 določila novega koncesionarja družbo D.P.I.P.V. polnjenje vode, d.o.o., Celovška cesta 182, 1000 Ljubljana (v nadaljnjem besedilu: koncesionar);
3. je bila 8. 3. 2006 s koncesionarjem sklenjena koncesijska pogodba št. 35503-4/2006 (v nadaljnjem besedilu: koncesijska pogodba);
4. je bil Aneks št. 1 h koncesijski pogodbi podpisan 2. 7. 2008. Z Aneksom št. 1 so bili vsi roki podaljšani za 3 leta;
5. je bil Aneks št. 2 h koncesijski pogodbi podpisan 19. 5. 2014. Z aneksom št. 2 so bili vsi roki za izgradnjo objektov podaljšani do 31. 12. 2018;
6. objekti in naprave v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač še niso zgrajeni;
7. koncesionar zaradi objektivnih razlogov ni uspel pridobiti gradbenega dovoljenja in je zaprosil za podaljšanje roka za pridobitev gradbenega dovoljenja za izgradnjo polnilnice v zvezi z odvzemom podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za stekleničenje in proizvodnjo pijač za deset let, in sicer do 31. 12. 2028;
8. je koncesionar zaprosil za začasno služnostno polnitev v drugih polnilnicah, dokler ne bo imel zgrajene lastne polnilnice;
9. je koncesionar družba D.P.I.P.V. d.o.o. spremenil naziv firme in sedež, ki se sedaj glasi: Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o., Celovška cesta 291, 1000 Ljubljana (v nadaljnjem besedilu: Aqualpina d.o.o.);
10. sklepata ta aneks h koncesijski pogodbi na podlagi 141. člena Zakona o vodah (Uradni list RS, št. 67/02, 110/02 – ZGO-1, 2/04 – ZZdrI-A, 41/04 – ZVO-1, 57/08, 57/12, 100/13, 40/14 in 56/15).

2. člen

V koncesijski pogodbi se v 7. členu drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Voda se bo polnila v objektih družbe Aqualpina, družba za polnjenje in prodajo vode d.o.o., ki v času sklenitve te pogodbe še niso zgrajeni oziroma opremljeni za proizvodnjo pijač. Koncesionar mora:

- do 31. 12. 2023 pridobiti gradbeno dovoljenje za izgradnjo objektov in naprav v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za proizvodnjo pijač,
- do 31. 12. 2026 dokončati izgradnjo objektov in naprav v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za proizvodnjo pijač, pri čemer se šteje, da je ta pogoj izpolnjen, če koncesionar v tem roku vloži zahtevo za izdajo uporabnega dovoljenja,
- do 31. 12. 2027 pridobiti dokončno uporabno dovoljenje za polnilnico za proizvodnjo pijač.«.

Za tretjim odstavkom se doda nov četrti odstavek, ki se glasi:

»Do izgradnje objekta za proizvodnjo pijač bo koncesionar polnil vodo iz vrtine Alpinum 1/04 v objektu gospodarske družbe VIPI d.o.o., Brezje 76 d, 4243 Brezje, s katero ima sklenjeno ustrezno pogodbo. Koncesionar se obvezuje v primeru sprememb nemudoma o teh obvestiti koncedenta.«.

16. člen se spremeni tako, da se glasi:

»16. člen (razdrtje koncesijske pogodbe)

To pogodbo lahko koncedent razdre pred potekom časa, za katerega je bila sklenjena, če koncesionar:

1. do 31. 12. 2023 ne začne rabiti vode za proizvodnjo pijač,
2. do 31. 12. 2023 ne pridobi gradbenega dovoljenja za objekte in naprave v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za proizvodnjo pijač,
3. do 31. 12. 2026 ne zgradi objektov in naprav v zvezi z rabo podzemne vode iz vodnega vira Alpinum 1/04 za proizvodnjo pijač, pri čemer se šteje, da je ta pogoj izpolnjen, če koncesionar v tem roku vloži zahtevo za izdajo uporabnega dovoljenja za objekt za proizvodnjo pijač,
4. do 31. 12. 2027 ne pridobi dokončnega uporabnega dovoljenja za objekt za proizvodnjo pijač,
5. preneha kontinuirano rabiti vodo za proizvodnjo pijač v skladu z uredbo in to pogodbo, po izteku šestih mesecev od dneva, ko je bilo ugotovljeno prenehanje opravljanja te dejavnosti,
6. samovoljno izvede spremembe na objektih in napravah, namenjenih rabi vode za proizvodnjo pijač, ki lahko ogrozijo vodni režim ali lahko ogrozijo vodne pravice drugih oseb, pa v roku, ki mu ga določi pristojni organ, ne vzpostavi prejšnjega stanja,
7. ne plačuje plačila za koncesijo v rokih, določenih z uredbo in to pogodbo,
8. prenese koncesijo na drugo osebo v nasprotju z zakonom, ki ureja vode,
9. krši druge obveznosti, določene z uredbo.«.

3. člen

Ostali členi koncesijske pogodbe ostanejo nespremenjeni.

4. člen

Ta aneks je sestavljen v štirih enakih izvodih, od katerih prejmeta po dva izvoda koncedent in koncesionar.

5. člen

Ta aneks je sklenjen z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

KONCESIONAR

Aqualpina, družba za polnjenje
in prodajo vode d.o.o.
Aleksander Lin Pačnik
Direktor

(žig in podpis)

KONCEDENT

Republika Slovenija
Po pooblastilu Vlade Republike Slovenije
Simon Zajc

Minister

(žig in podpis)

Ljubljana, dne _____

Ljubljana, dne _____